Beszámoló

2004. október 8–9. között Kolozsváron került sor a Romániai Magyar Közgazdász Társaság XIII. Vándorgyűlésére. A Bethlen Kata Diakóniai Központban lezajlott rendezvénysorozat (*Modernizáció a gazdaságban – növekedési kilátások, felzárkózási esélyek*) nagyszámú érdeklődőt vonzott. A hazai magyar közgazdászok mellett számtalan külföldi, főleg magyarországi meghívott és előadó is jelen volt. Az RMKT XIII. Vándorgyűlésén több mint 300-an vettek részt.

A vándorgyűlés alkalmából a Társaság közgyűlést tartott, amelyen a küldöttek két napirendi pontot tárgyaltak meg. Az első napirendi pont keretében a Társaság régi vezetősége beszámolt a két éve betöltött mandátum eredményeiről.

Az RMKT a Civil Fórum (ERMACISZA) keretében évről évre gazdasági szekciót vezet, mintegy 30-40 személy vesz részt a megbeszéléseken, 8-10 szekcióban. Ebben a keretben a gazdasági szekció részegységként jelentkezik, 2003-ban az RMKT témája a következő volt: *Az oktatás szerepe az erdélyi magyar gazdasági építkezésben.* 2004-ben a gazdasági szekcióülésünk címe a következő volt: *Összefogás a vidékfejlesztés érdekében az EU-csatlakozás folyamatában.* (Három külföldi vendégelőadója volt a Társaságnak.)

Az RMKT szoros kapcsolatrendszert épített ki a Magyar Közgazdasági Társasággal. Az erdélyi közgazdászok részt vesznek az MKT évi vándorgyűlésein: 2003-ban Sopronban (*A magyar gazdaság versenyképessége az EU-csatlakozás előtt és után*), 2004-ban Egerben (*Kapun belül, avagy versenyképességünk elemzése*). Az RMKT remek kapcsolatrendszert épített ki és ápol a hazai civil szervezetekkel is (EME, EMT, RMGE), de az RMDSZ-szel is megtörtént bizonyos kapcsolatkeresés (Kerekes Jenő, Colțea Tibor és Somai József részt vett a *Párbeszéd a jövőért* című RMDSZ-tanácskozáson).

Az RMKT kiadványait széles körben ismerik. A szakmabeliek elismerése övezi a *Fórum*ot, amely immár hetedik évfolyamánál tart (összesen 37 lapszám jelent meg). 2003-ban a *Fórum* mellett három különkiadás látott napvilágot – a Román Nemzeti Bank támogatásával. Az egyik különszám *A fejlődő gazdaságok bankrendszerének modernizációja* címet kapta, de ugyanilyen érdekes volt az *Egy új szövetkezeti mozgalomért* című összeállítás is. 2004-ben az *Összefogás a vidékfejlesztés érdekében az EU-s csatlakozás folyamatában* című konferencia anyagait közölte különszámban az RMKT.

Ezek után a küldöttek meghallgatták külön-külön a helyi szervezetek beszámolóit. A második napirendi pont keretében a jelenlévők megválasztották az RMKT új országos elnökségét a következő összetételben: Somai József RMKT-elnök, Colțea Tibor, Szécsi Kálmán és Debreczeni János alelnökök. Az új országos elnökséget a szabályzat szerint a RIF elnökeként Ciotlăuș Judit egészíti ki. A második nap plénumelőadásait megelőzően Fritsch László, a kolozsvári RMKT elnöke, Boros János, Kolozsvár alpolgármestere, Kádár Béla, az MKT elnöke, illetve Somai József RMKT-elnök üdvözölte a népes hallgatóságot, a vendégelőadókat és meghívottakat.

A vándorgyűlés plénumán elsőként Bokros Lajos, a Közép-Európai Egyetem (CEU) professzora *A rendszerváltás utáni gazdaságpolitikák pozitívumai és hiányosságai Romániában* címmel tartott előadást, amelyben európai szemmel vizsgálta Románia gazdasági helyzetét. Őt követte Constantin Popescu, a Bukaresti Közgazdaságtudományi Akadémia dékánja *Románia gazdasági fejlődésének iránya és buktatói 1989 után* c. előadásával. Antal Andrea, miniszteri tanácsos, az Európai Integrációs Minisztérium képviselőjeként *Az európai uniós csatlakozási tárgyalások jelenlegi helyzete Romániában* címmel számolt be Románia integrációs igyekezetéről és eredményeiről, majd Török Ádám, az MTA levelező tagja, a Veszprémi és a Budapesti Műszaki és Gazdasági Egyetem professzora *A magyar vállalati versenyképesség alakulása és tényezői 2000 után* címmel, a közép-kelet-európai térség összehasonlító gazdaságstratégiai elemzését tárta a hallgatóság elé.

A délutáni szekcióüléseken izgalmas viták alakultak ki. Az első szekció tematikája: Informatikai felzárkózás a gazdaságban. Bodosi Imre, a sepsiszentgyörgyi Hamor Soft Kft. ügyvezetője tartott vitaindítót *Informatika és vállalkozás* címmel. Utána Elekes Sándor, a Nextra Kft. ügyvezetője következett *Informatika és gazdaság a harmadik évezred küszöbén* című előadásával.

A második szekció résztvevői a versenyképesség a gazdaságban tematikát járták körül, vitaindító Colțea Tibor vállalkozó, a Tipoholding vezérigazgatója volt. Milotai Anikó (BBTE) *A munkatermelékenység, mint a versenyképesség egyik meghatározó eleme* címmel tartott előadást.

A szolgáltatások helyzete a román gazdaságban szekciót Juhász Mónika Anetta (BBTE) vezette. Vitaindító előadásának a tematikája: *A „Harmadik Szektor" a harmadik évezredben. A romániai szolgáltatási szektor.*

A negyedik szekció résztvevői az infrastruktúra és vidékfejlesztés viszonyát elemezték. A szekció vitaindító előadója dr. Vincze Mária, a BBTE dékán-helyettese volt, előadásának címe: *A vidékfejlesztés keresztmetszetei.*

Az előadások és a szekcióülések vitaindítói a Fórumban

olvashatók. Az RMKT XIII. Vándorgyűlése nemcsak a szervezés és a résztvevők nagy száma szempontjából bizonyult sikeresnek, hanem szakmailag is kiváló alkalom volt a legidőszerűbb szakmai kérdések továbbgondolására, megvitatására, a hazai és magyarországi közgazdászok találkozására, a szakmai kapcsolatháló szorosabbra fűzésére. Vándorgyűlésünket az Illyés Közalapítvány, az Új Kézfogás Közalapítvány, illetve Kolozsvár Városi Tanácsa és magánszponzorok támogatták.

Szabó Géza

Hírek, események

*****A Magyar Tudományos Akadémia „Magyar Tudományosság Külföldön" Elnöki Bizottsága 2004. október 18-án Debrecenben tartotta a határon túli magyar nyelvű folyóiratok főszerkesztőinek találkozóját. Erre a találkozóra a szervezők meghívták a *Közgazdász Fórum* főszerkesztőjét is. Ez a találkozás megteremtette a résztvevők számára a tapasztalatcsere és a véleménynyilvánítás mellett egy hosszabbtávú együttműködés és kapcsolattartás kialakításának lehetőségét. A *Fórum* főszerkesztője a tanácskozáson bemutatta a folyóirat eredményeit, az erdélyi magyar gazdasági tudományosság szolgálatába állított orientációját és a jövőbeni elképzeléseket.

*Az *Európa Oktatási és Képzési Akadémia Alapítvány,* együttműködve a *Konrad Adenauer Stiftunggal* 2004. október 28–30-án Gyulán megrendezte a XXI. Nemzetközi Konferenciát **Euroregionális együttműködés a Kárpát-medencében** címmel, amelynek főbb témái: *Konvergencia, versenyképesség együttműködés*; *Közép-Kelet Európa gazdasági fellendülése az Európa Unióban*; *Jövőkép 2007–2013*; *Változásra való felkészülés.* A konferencián előadást tartott Somai József, a Romániai Magyar Közgazdasági Társaság elnöke, *Az erdélyi falu esélyei* címmel. Az RMKT részéről számos romániai meghívott mellett még részt vett a konferencián Ciotlăuș Pál és Ciotlăuș Judit.

*****A Magyar Tudományos Akadémia Világgazdasági Kutatóintézete és a Konrad Adenauer Alapítvány Budapesten a kutatóintézet „Jakobinus" termében, 2004. november 4–5-én nemzetközi szakmai konferenciát tartott lengyel, cseh, szlovák, szlovén, magyar valamint a balti államok résztvevőivel **A transzformációtól az integrációig, A kelet-közép-európai EU-tagállamok gazdaságpolitikai fejlődése** címmel. A konferencián a résztvevőknek alkalmuk volt a tájékozódásra a következő témakörökben: *A kelet-közép-európaiországok átalakulási folyamata a rendszerváltás után*; *Jogi, intézményi és gazdasági kihívások az új EU-tagok számára*; *A demokrácia képe és a gazdasági alkotmány az európai alkotmány tükrében.* A konferencián Romániából meghívottként részt vett az RMKT elnöke.

*****Az Erdélyi Múzeum Egyesület és a Magyar Tudományos Akadémia „Magyar Tudományosság Külföldön" Elnöki Bizottsága 2004. november 19–20-án megtartotta a Magyar Tudomány Napja Erdélyben 3. fórumát, amelynek plenáris ülésszakán a résztvevők mérlegelték a határon túli magyar tudományosság intézményrendszerének eredményességét, beszámoltak az Erdélyszerte működő tudományos műhelyek tevékenységéről és azok jövőterveiről. Az RMKT elnöke előadást tartott *Prioritások az RMKT tudományos tevékenységében* címmel.

***** Sepsiszentgyörgy Polgármesteri Hivatala, a Tourinfo iroda és a Sepsiszentgyörgyi Vendéglátó Egységek Szövetsége december 8–9-én sorra kerülő élelmiszeripari, turisztikai, gasztronómiai rendezvénysorozat keretében konferenciát szervezett **Európai Uniós elvárások az élelmiszerek előállításában és forgalmazásában.** A konferencián a Romániai Magyar Közgazdász Társaság elnöke előadást tartott *A társulások szükségessége az Erdélyi gazdálkodásban* címmel.

***** A Romániai Magyar Közgazdász Társaság 2004. november 16–20. között pályázatíró tréninget szervezett „Hatékony pályázatírás és menedzselése" témakörben. A képzés első része elméleti jellegű volt, a 20 résztvevő megismerkedett az Európai Unió támogatási rendszerével. A következő három napon Podruzsik Szilárd, európai uniós szakember vezetésével a résztvevőknek, csoportokra osztva, pályázatokat kellett összeállítaniuk, majd kiértékelniük. A gyakorlati képzés Romániában még újdonságnak számít, ennek ellenére nagy sikernek örvendett a hallgatók körében.

***** 2004. október 22–24. között a Romániai Magyar Közgazdász Társaság Ifjúsági Frakciója (RIF) képviseletében Ciotlăuș Jutka és Ciotlăuș Pál találkozott a Magyar Közgazdasági Társaság Ifjúsági Bizottságának (MKTIB) vezetőivel. A találkozó célja a két szervezet közötti kapcsolat kialakítása. Számos javaslat hangzott el közreműködési lehetőségként, mint például egy közös konferencia logisztika témában, közös üzletember-találkozó szervezése, partnerkapcsolatok kialakítása a helyi szervezetek között, közös európai uniós pályázatok előkészítése.

***** A kolozsvári RIF 2004. december 10-én szervezte a IV. Kolozsvári Magyar Üzletemberek Estjét. A rendezvény nagy sikernek örvendett. A szakmai előadások után hangulatos borkóstoló következett.

Rezumatul revistei în limba română

În introducerea actualului număr a revistei *Közgazdász Fórum* (”Forumul Economic”), președintele Asociației Economiștilor Maghiari din România, **József Somai** ne prezintă o scurtă agendă a intențiilor. Asociația are niște priorități bine definite pe plan științific – afirmă autorul, iar la finele anului nu este de prisos recapitularea acestora. AEMR încearcă necontenit să-și aducă contribuția la cercetarea științifică în domeniul economiei. În cadrul sistemului universitar din România există de cinci ani posibilitatea de a studia în limba maternă (maghiară) științele economice, iar acest model este secondat cu succes de o activitate bine organizată, academică, a cercetării aprofundate. În acest sens, Asociația face legătura între diferitele centre de dezvoltare a afacerilor, organizează conferințe anuale ale economiștilor, respectiv ale oamenilor de afaceri, dar prin editarea unor antologii științifice de referință, și prin publicarea unei reviste de specialitate, aduce o deosebită contribuție la dezvoltarea gândirii economice maghiare din România. Prin excelență AEMR încearcă să lege diferitele tendințe de studiere a fenomenului economic maghiar din România, făcând punte între cercetători, savanți, respectiv orașe-centre cum ar fi Clujul, Târgu-Mureșul, Oradea, Satu Mare, Sfântu Gheorghe etc. Ar fi necesar înființarea în Ardeal a unui Institut de Cercetare a Economiei, deoarece modelarea unor strategii comune, studierea problemelor specifice din punct de vedere economico-social, poate fi realizată doar printr-o muncă organizată, așezată pe baze solide, științifice. Cercetarea științifică, studiul academic, despicată artificial printre centre mici, nu are folos real, iar AEMR dispune de toate posibilitățile de a lega într-un mod constructiv aceste tendințe, aducându-și contribuția la dezvoltarea comunității maghiare din România.

Lajos Bokros, fost ministru de finanțe în cabinetul Horn, este cunoscut ca și renumitul inițiator al unei strategii guvernamentale de austeritate deosebit de dure la Budapesta, dar totodată are și o vastă experiență acumulată la Banca Mondială, respectiv posedă largi cunoștințe despre lumea politico-financiară românească (el a fondat în România prima sucursală a unei bănci din Ungaria: Budapest Bank), actualmente este profesor la Universitatea Central-Europeană (CEU). Studiul prezentat de domnia sa în numărul de față al revistei se referă la aspectele pozitive, respectiv negative a politicilor economico-financiare de după marea schimbare din 1989 petrecută în România. Conform afirmațiilor sale, în România marea reformă, cea structurală și mentală nu s-a produs în totalitate, această țară a pierdut, sau chiar a risipit ani valoroși pe calea posibilităților. Doar cabinetele Ciorbea, Vasile și Isărescu au început să se gândească în mod serios la reforme structurale în economie, respectiv în sistemul bancar – afirmă Bokros, dar nici euforia acestora nu a ajutat cu mult România. A trebuit să așteptăm anul 2000, un nou guvern (cabinetul Năstase), pentru ca în România să putem vorbi de o reală intenție de a reforma, de a schimba din rădăcini sistemul vechi.

Studiul semnat de Lajos Bokros este urmat de un studiu chiar și mai dur la adresa României: *Sens și contrasens în evoluția economiei României după decembrie 1989*. Autorul, **Constantin C. Popescu**, decanul Facultății de Economie Generală din București încearcă să dezlege misterele vieții. Cum se poate sărăci o întreagă țară în creșterea economică? Tranziția este doar o categorie bine definită economico-socială (cu repercursiuni în viața politică), ori suntem în continuă tranziție noi înșine prin viața umană? Merită să ne asumăm costurile tranziției prin viață? Dacă merită, atunci cum definim timpul normal de așteptare pentru ca schimbarea în bine să se producă? Putem defini cât mai precis ”distanța” dintre timpul de așteptare până la timpul de înfăptuire? Sau nu ajungem niciodată la înfăptuiri, vom avea parte doar de o economie săracă de piață, respectiv de o viață ”second hand” comparativ cu semenii noștri din UE? În procesul de continuă tranziție avem de-a face și cu elemente de sens normal, sau ne confruntăm doar cu elemente de contrasens? Conform studiului, doar dezvoltarea competitivă poate reprezenta un mijloc pentru a ne împlini viața fiecare și toți împreună, iar acest lucru este rezultatul modului în care ne asumăm libertățile vieții într-o societate democratică.

Ádám Török, membru corespondent al Academiei Maghiare de Științe (MTA), profesor universitar (Veszprém, Budapesta), conduce mai multe grupuri de cercetare (MTA-BDF, RFMK etc.). Autorul prezintă cele mai importante aspecte referitoare la posibilitățile în UE a afacerilor ungare – într-o lume nouă și acerbă a competiției. Conform studiului, posibilitățile de adaptare la situația de competitivitate nu mai reprezintă doar o problemă aparte a Budapestei, deoarece după aderarea Ungariei, acest lucru a devenit o reală problemă pentru Uniune. Există însă riscul ca UE să nu compenseze pierderile Ungariei, iar în acest caz oamenii de afaceri maghiari se vor trezi la realitate: fără discriminare pozitivă, se aplică (fără drept la replică!) legile dure ale standardelor UE în Ungaria. Conform recentelor studii aprofundate (la care au participat mai multe sute de întreprinderi maghiare), cele mai vulnerabile firme sunt cele care au ca proprietar un întreprinzător autohton, cu posibilități financiare relativ modeste. Din punct de vedere teritorial, firmele din partea de

sud și sud-est a Ungariei sunt cele mai înapoiate, deci supuse unei presiuni enorme din clipa aderării acestei țări la UE.

Cum arată din perspectiva oamenilor de afaceri din România problematica concurenței? **Colțea Tibor**, directorul executiv Tipoholding SA din Cluj susține (citând părerea specialiștilor în domeniu) că gradul de pregătire pentru situații de concurență este o categorie controversată din punct de vedere economic. Acest lucru nu putem defini într-un mod liniștitor, și nu poate fi măsurat. Numai că, susținând această părere extremistă, conform căreia gradul de pregătire pentru a face față concurenței, ar fi o "categorie" nemăsurabilă, și nu-l putem raporta la nimic în lume, atunci susținem că această părticică a economiei nici nu există de fapt. Însă în economia reală de piață întreprinderile sunt în continuă luptă concurențială între ele, iar economia mondială, cea globalizată înseamnă că țările procedă la fel ca și întreprinderile. Iar dacă este concurență, atunci trebuie să existe și o iluzie măcar a gradului de pregătire pentru situații de concurență. În cazul regiunii Europei Centrale și de Est procesul de modernizare are la bază o singură întrebare: cum putem să ne aliem la o regiune economică mai avansată? Există o singură posibilitate: să-i ajungem din urmă pe cei "mari" în plan competițional. Însă dacă doresc să concurez cu cineva, atunci trebuie să fiu pregătit pentru o acerbă luptă concurențială.

Anikó Milotai analizează, ca și Colțea, gradul de pregătire pentru concurență (din perspectiva productivității muncii) a întreprinderilor. În cazul României există o situație interesantă: începând din 1992, productivitatea muncii a crescut enorm (aproape în proporție de 100%), însă în acest răstimp salarul real a rămas constant, sau chiar s-a diminuat în unele ramuri ale economiei românești. Cum poate fi catalogată această ecuație? Trebuie să ajungem nivelul de dinainte de 1989, numai după aceea putem vorbi de o reală și viabilă dezvoltare. Iar în perspectiva aderării la UE, vom avea foarte mare nevoie de fondurile de restructurare. Chiar și așa, România va avea nevoie de aproximativ 40-50 de ani pentru a ajunge la nivelul mediu de bunăstare din UE.

Mónika Anetta Juhász analizează situația serviciilor din România. Din punct de vedere metodologic, acest material este un studiu descriptiv - susține Juhász. Datele furnizate sunt bazate pe anuarele statistice românești, respectiv pe unele studii internationale. Acest material prezinta nu numai starea serviciilor din țara noastră, dar ne oferă totodată o scurtă prelegere referitoare la relația servicii-economie mondială. Mónika Anetta Juhász ofera o ampla descriere a dinamicii serviciilor între anii 1990-2001 din România.

(Rezumat de: Szabó Géza)

Acest număr al revistei conține expunerile prezentate la ceea de-a XIII-a Conferință Anuală AEMR.

Content

In the introduction of the present number of the Közgazdász Fórum ("Economical Forum"), **József Somai**, the president of the Hungarian Economist's Society of Romania presents a short agenda of the purposes. The Society has some well set priorities in the scientific matter, Somai claims, and at the end of the year it isn`t reiterate in vain to repeat them. The most important fact is, that the HESR unceasingly tries to contribute to the scientific research in the economy field. For five years, there is the possibility in Romania's academic system to learn economics in the native language (Hungarian), and this model is successfully followed by a well organized academic activity of deep research provided by the HESR. The Society connects different centers of business development and organizes annual conferences for economists and businessmen. Through the editing of scientific anthologies and the publishing of specialized periodicals, the Society contributes to the development of the Hungarian economical thinking in Romania. The HESR tries to bind together the different tendencies of studying the Hungarian economical phenomenon in Romania, by making a connection between researchers from Cluj, Târgu-Mureș, Oradea, Satu Mare, Sfântu Gheorghe. According to the text, in Transylvania it would be necessary to establishment an Institute for Economics Research, because the modeling of shared strategies and the study of specific economical-social issues can only be carried out through organized, solid based scientific work. The scientific research, divided between small centers, which are rivaling, has no real use, and the HERS has the possibility to bind these tendencies together in a useful way, making a contribution at the development of the Hungarian community in Romania.

Lajos Bokros, former Finance Minister during the Horn-government, is known as the initiator of a very harsh government strategy in Budapest, but also has a large experience gathered at the World Bank, and knows very well the political-financial field in Romania (he was the founder of the local office of the first Hungarian bank in Romania, the Budapest Bank). He now teaches at the Central European University. The study he presents in this number of the periodical refers to the positive and negative aspects in the economical-financial policies following the changes of

1989. According to his statements, in Romania the big structural and mental reform isn't complete yet and the country has lost or wasted precious years and possibilities. Only the Ciorbea, Vasile and Isărescu governments have started to think seriously about structural reforms in the economy and the bank system, he claims, but the euphoria of these didn't really help Romania. We had to wait until the year 2000 and a new government (the Năstase government), in order to talk about a real intention of reform, to change from the roots the old system. The study about Romania, signed by Lajos Bokros is followed by an even harder one: "Sense and countersense in the evolution of the economy in Romania after the big change in December 1989". The author, **Constantin C. Popescu**, dean of the Faculty of General Economics in Bucharest tries to solve the mysteries of life. How can an entire country be impoverished by economical growth? Is transition just a well set economical-social category (with impacts in the political life), or are we in a continuous transition with ourselves through the human life? Is it worth assuming the costs of transition through life? If it is worth, than how can we define the normal waiting time for the change in good to happen? Can we precisely define the distance between the time of waiting ant the time of fulfillment? Or do we never get to, will we only share of a poor market-economy and a second-hand life in comparison to our fellows in the EU? Do we deal with element of normal sense in the process of continuous transition, or are we confronted only with elements of countersense? According to the study, only the competitive development can represent the way to fulfill life on our own and together, and this is the result of the way we assume our freedoms of life in a democratic society.

Ádám Török corresponding member of the Hungarian Academy of Sciences, also a university professor (Veszprém, Budapest) leads a few research groups. Török shows the most important aspects concerning the opportunities of Hungarian businesses in the EU, in a new world of harsh competition. According to the study, the possibilities of adjustment to this competition situation is no longer an exclusive problem of Budapest, but has also become a serious problem for the EU after Hungary joined its structures. There is a risk that the EU will not compensate the losses of Budapest, and in this case Hungarian businessmen will wake up: the severe laws of the EU standard are applied in Hungary, without any positive discrimination. According to recent studies (based on the research of several hundred Hungarian companies), the most vulnerable companies are the ones owned by a native with modest financial possibilities. The companies from South-Southeast Hungary are the most backward, so they` re exposed to a huge pressure since the country has joined the UE.

How does the matter of competition in the real economy look like from the perspective of Romanian businessmen; **Colţea Tibor**, the executive manager of Tipoholding LTD from Cluj claims that the level of readiness for competition situations is controversial from the economical point of view. According to certain scientists this issue can not be defined in a comforting way, and also can not be measured. Only that sustaining the extremist opinion, that the level of readiness to face competition is immeasurable and that we can not compare it to anything would actually mean claiming that this part of the economy does not even exist. Still, he claims, in real market economy the companies are in a continuous struggle, competition between each other, and the globalized world economy means that countries act just like companies would. And if the competition exists, than there has to be at least the illusion of the level of readiness for competition situations. In the cases of Central and Eastern Europe the modernization process is based on one single question: how can we join a more advanced economical region? And there is only one possibility: we have to catch up with the "big ones" in the competition. But if I wish to compete with somebody, than I have to be ready for a harsh competitional struggle.

Like Colţea, **Anikó Milotai** analyses the level of readiness for the competition from the perspective of (work efficiency of the) companies. In the case of Romania there is an interesting situation: starting with 1992, the work efficiency grew enormously, reaching almost 100%, but during the same time the salaries remained constant or even got smaller in certain areas of the Romanian economy. How can this equation be understood? We have to reach the level we had before 1989, and only after that can we speak about a real and viable development. In the perspective of joining the EU, we will eagerly need the restructuring funds. Even so, Romania will need approximately 40-50 years to reach the medium level of welfare of the UE.

Mónika Anetta Juhász analyses the situation of the services in Romania. The author claims that methodologically this material is a descriptive study. The informations given by Juhász are based on yearly Romanian statistics and on certain international studies. This material presents not only the status of the situation of the services in our country, but also provides us a short presentation regarding the relationship between the services and the world economy. Mónika Anetta Juhász offers a large description of the dinamics of services in Romania between 1990 and 2001.

(Translated by Borsos Tünde)

Conținut

József Somai 1
Memento. Prioritățile științifice ale AEMR
Lajos Bokros 4
Aspecte pozitive și negative în politica economică după 1989 în România
Constantin Popescu 9
Sens și contrasens în evoluția economiei României după marea cotitură din decembrie 1989
Ádám Török 14
Capacitatea de concurență a întreprinderilor din Ungaria în UE
Tibor Colțea 18
Competitivitate în economie
Anikó Milotai 21
Productivitatea muncii, unul dintre factorii decisivi ale competitivității
Mónika Anetta Juhász 24
”Sectorul al treilea” în mileniul trei. Sectorul serviciilor în România
Szabó Géza 27
Relatare
Știri 28
Rezumatul revistei în limba română și engleză 29

Content

József Somai 1
Priorities in the Scientific Activity of the HESR
Lajos Bokros 4
Merits and Pitfalls of Economic Policy Making in Romania 1990-2004
Constantin Popescu 9
Sense and Countersense in the Evolution of the Economy in Romania after the Big Change in December 1989
Ádám Török 14
Competitiveness of the Hungarian Companies in the European Union
Tibor Colțea 18
Competitiveness in the Economy
Anikó Milotai 21
The Work Productivity as a Decisive Factor of Competitiveness
Mónika Anetta Juhász 24
The “Third Sector” in the Third Millennium. Services in Romania
Szabó Géza 27
Report
News 28
Content 29